

UCHWAŁA NR XXXVII/393/13
RADY MIEJSKIEJ W CHOJNICACH
z dnia 28 października 2013r.

w sprawie zatwierdzenia umowy partnerskiej.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz.U. z 2013r. poz. 594 i poz. 645), uchwala się, co następuje:

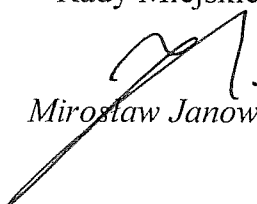
§ 1. Zatwierdza się Umowę Partnerską w ramach Programu „Konservacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego” współfinansowanego z Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego z dnia 24.09.2013 r. zawartą pomiędzy Gminą Miejską Chojnice a Muzeum Historyczno-Etnograficznym im. Juliana Rydzkowskiego w Chojnicach w sprawie realizacji projektu pt. „Budowa Chojnickiego Centrum Kultury „Balturium””, stanowiącą załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały zleca się Burmistrzowi Miasta Chojnice.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Przewodniczący
Rady Miejskiej


Mirosław Janowski

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



Umowa Partnerska/~~Tłumaczenie Umowy Partnerskiej*~~

*(*w przypadku umowy zawartej w języku angielskim z zagranicznym partnerem
– niepotrzebne usunąć)*

w ramach Programu „*Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego*”
współfinansowanego z Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego
Mechanizmu Finansowego

pomiędzy

Gminą Miejską Chojnice

Stary Rynek 1

89-600 Chojnice

zwanego dalej „**Beneficjentem**”

a

Muzeum Historyczno-Etnograficznym im. Juliana Rydzkowskiego w Chojnicach

Ul. Podmurna 15

89-600 Chojnice

zwanego dalej „**Partnerem**”,

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”.

The image shows two handwritten signatures. The top one is a stylized signature, and the bottom one consists of the initials 'Rg' followed by a superscript '1' and another stylized signature.

Artykuł 1 Cel oraz okres obowiązywania Umowy

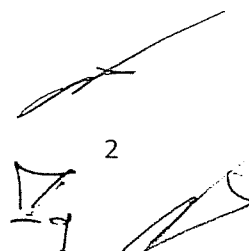
1. Celem Umowy Partnerskiej pomiędzy wymienionymi wyżej Stronami jest realizacja projektu pt. „**Budowa Chojnickiego Centrum Kultury „Balturium”**”, który będzie realizowany w **Chojnicach przy ul. Swarożyca 1**, w okresie **od marca 2014r. do marca 2016r.**
2. Przedmiotem Umowy Partnerskiej jest uregulowanie wzajemnych praw i obowiązków Stron w związku z realizacją ww. Projektu w zakresie podziału kompetencji, terminów i warunków płatności, sprawozdawczości, kontroli i audytu oraz w zakresie zarządzania projektem, w tym zarządzania finansowego.
3. Okres obowiązywania Umowy Partnerskiej: warunki Umowy Partnerskiej powinny pozostać w mocy od daty zawarcia Umowy do dnia przyjęcia raportu końcowego przez Operatora Programu.

Artykuł 2 Opis projektu

1. Projekt pn. „**Budowa Chojnickiego Centrum Kultury „Balturium”**” polega na budowie nowej i nowoczesnej instytucji kultury, której koncepcja programowa opiera się na wykorzystaniu dwóch wiodących zasobów subregionu chojnickiego, tj. *natury* i *kultury*. W ramach tej koncepcji w CHCK „**Balturium**” prezentowane i kultywowane będą różne formy kultury i sztuki mające związek z przyrodą, charakterystyczne dla *Pomorza* i *Kaszub* - od sztuk plastycznych, poprzez muzykę, taniec i teatr, po film. Istotnym elementem działalności programowej placówki będzie ponadto prezentacja kultury basenu Morza Bałtyckiego.

W ramach projektu założono ponadto przeprowadzenie prac konserwatorskich kolekcji etnograficznej, której właścicielem jest Partner Projektu tj. Muzeum Historyczno-Etnograficzne w Chojnicach. Po przeprowadzonych pracach konserwatorskich, Partner Projektu użyczy kolekcji Chojnickiemu Centrum Kultury „**Balturium**”, które ją wyeksponuje i udostępni w formie wystawy czasowej pod nazwą „*Wnętrze chaty kaszubskiej*” w nowowyzbudowanym obiekcie Chojnickiego Centrum Kultury „**Balturium**” i pozostawi w nim przez okres trwałości projektu.

Ww. projekt będzie realizowany zgodnie z zatwierdzonym przez Operatora wnioskiem aplikacyjnym.



2

Artykuł 3 Podział obowiązków pomiędzy Stronami

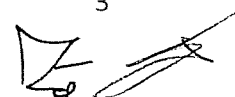

Podział obowiązków pomiędzy Stronami przedstawia się następująco:

A. Beneficjent:

Beneficjent, tj. Gmina Miejska Chojnice, która zgodnie z ustawą o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej jest organizatorem działalności kulturalnej na terenie gminy **jest głównym podmiotem wdrażającym projekt oraz odpowiedzialnym za jego końcowe rozliczenie i osiągnięcie zamierzonych wskaźników przed Operatorem Programu.**

Zakres odpowiedzialności Beneficjenta:

1. Przygotowuje i składa w imieniu własnym i Partnera kompletną dokumentację aplikacyjną dla wymienionego w Artykule 1 projektu, przedkładanego do dofinansowania z Programu *Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego* współfinansowanego z Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego;
2. Realizuje i zarządza projektem, zgodnie z zawartą z Operatorem Programu – umową o dofinansowanie projektu w ramach Programu *Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego* współfinansowanego z Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego, jak również zgodnie z niniejszą Umową Partnerską zawartą z Partnerem;
3. Koordynuje i realizuje z pomocą Inwestora Zastępczego i nadzoru autorskiego przypisany Beneficjentowi zakres rzeczowy projektu, tj. Zadanie 1, Zadania 3 i Zadania 4 opisane szerzej w Studium Wykonalności.
Zakresy wymienionych zadań obejmują m.in.:
Zadanie 1: Rozbiórka obecnego budynku Chojnickiego Domu Kultury i budowa nowego obiektu Chojnickiego Centrum Kultury Balturium wraz z zakupem sprzętu i wyposażenia;
Zadanie 3: Informacja i promocja przedsięwzięcia;
Zadanie 4: Nadzór i zarządzanie projektem.
W realizacji zadania 3 związanego z informacją i promocją projektu (w związku z otrzymaniem przez projekt współfinansowaniem z Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego) Beneficjent współpracuje z Partnerem.
4. Realizuje wydatki i zarządza częścią finansową projektu w zakresie rzeczowym przypisanym Beneficjentowi w ramach Zadania 1, Zadania 3 i Zadania 4 (opisanych szerzej w Studium Wykonalności), tj. wydatkami na: Inwestora Zastępczego, Roboty budowlane, Zakup wyposażenia do budynku, Nadzór autorski, Promocję i informację projektu, rezerwę.
5. Przygotowuje, a następnie realizuje i rozlicza Umowę Partnerstwa zawartą pomiędzy Gminą Miejską Chojnice i Muzeum Historyczno-Etnograficznym im. Juliana Rydzkowskiego w Chojnicach tytułem realizacji projektu wymienionego w Artykule 1;



6. Odpowiada przed Operatorem Programu za przepływy finansowe pomiędzy Beneficjentem, a Partnerem, tj. Muzeum Historyczno-Etnograficznym im. Juliana Rydzkowskiego w Chojnicach z tytułu realizacji przez Partnera przypisanego mu zakresu rzeczowego i finansowego projektu ;
7. Realizuje we współpracy z Inwestorem Zastępczym w imieniu własnym i Partnera sprawozdawczość merytoryczną i finansową względem Operatora Programu;
8. Przygotowuje w nowowymybudowanym obiekcie Chojnickiego Centrum Kultury Balturium bazę lokalową do wyeksponowania (po realizacji przez Partnera Zadania nr 2) kolekcji etnograficznej w formie wystawy pod nazwą „*Wnętrze chaty kaszubskiej*”, której właścicielem jest Partner, tj. Muzeum Historyczno-Etnograficzne w Chojnicach, a która użyczona zostanie przez Partnera - Chojnickiemu Centrum Kultury celem udostępnienia w nowowymybudowanym obiekcie Balturium przez okres trwałości projektu;
11. Finansuje wkład własny do Projektu w zakresie rzeczowym przypisanym Beneficjentowi, tj. w zakresie realizacji Zadania 1, Zadania 3 i Zadania 4 opisanych szerzej w Studium Wykonalności.

B. Partner:

Partner, tj. Muzeum Historyczno-Etnograficzne im. Julina Rydzkowskiego w Chojnicach współpracuje z Beneficjentem w zakresie wdrażania projektu oraz jego rozliczenia i osiągnięcia zamierzonych wskaźników przed Operatorem Programu.

Zakres odpowiedzialności Partnera:

1. Współpracuje z Beneficjentem w zakresie przygotowania i złożenia kompletnej dokumentacji aplikacyjnej dla wymienionego w Artykule 1 projektu, przedkładanego do dofinansowania z Programu *Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego* współfinansowanego z Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego;
2. Współpracuje z Beneficjentem w zakresie prawidłowej realizacji projektu, zgodnie z zawartą z Operatorem Programu – umową o dofinansowanie projektu w ramach Programu *Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego* współfinansowanego z Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego, jak również zgodnie z niniejszą Umową Partnerską zawartą z Beneficjentem;
3. Realizuje z pomocą Inwestora Zastępczego i Beneficjenta przypisany Partnerowi zakres rzeczowy Projektu, tj. Zadanie 2 (opisane szerzej w Studium Wykonalności), które związane jest z realizacją prac konserwatorskich kolekcji etnograficznej, której jest właścicielem, a która po zakończeniu prac konserwatorskich użyczona zostanie Chojnickiemu Centrum Kultury Balturium celem jej wyeksponowania i udostępnienia w nowym obiekcie w formie wystawy pod nazwą „*Wnętrze chaty kaszubskiej*” i pozostanie w nim przez okres trwałości projektu. Wymienione zadanie 2, Partner realizuje zgodnie z zawartą z Operatorem Programu – umową o dofinansowanie projektu w ramach Programu *Konserwacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego* współfinansowanego z Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego;

4. Realizuje wydatki i zarządza częścią finansową projektu w zakresie rzeczowym przypisanym Partnerowi, tj. Zadaniem nr 2 (opisanym szerzej w Studium Wykonalności) tj. wydatkami na konserwację kolekcji etnograficznej celem przygotowania wystawy „*Wnętrze chaty kaszubskiej*”;
5. Finansuje wkład własny do Projektu w zakresie rzeczowym przypisanym Partnerowi, tj. w zakresie realizacji Zadania 2 opisanego szerzej w Studium Wykonalności ;
6. Współpracuje z Beneficjentem w realizacji Zadania 3 związanego z informacją i promocją projektu, w związku z otrzymaniem przez projekt współfinansowania z Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego;
7. Współpracuje z Beneficjentem w zakresie przygotowania, a następnie realizacji i rozliczeń Umowy Partnerstwa zawartej pomiędzy Gminą Miejską Chojnice i Muzeum Historyczno-Etnograficznym im. Juliana Rydzkowskiego w Chojnicach tytułem realizacji projektu wymienionego w Artykule 1;
8. Uczestniczy w przepływach finansowych łączących Partnera z Beneficjentem w związku z realizacją przez nią Zadania 2, które samodzielnie realizuje i finansuje w zakresie wkładu własnego. Uzyskaną refundację wydatków z dotacji z budżetu Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego w zakresie realizowanego przez nią Zadania nr 2, otrzymuje z konta Beneficjenta (po uprzednim złożeniu przez Beneficjenta wniosku o płatność obejmującego wydatki z tytułu realizacji przez Partnera - zadania 2 i po otrzymaniu na konto Beneficjenta -refundacji z budżetu Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego) w ramach realizowanych z Beneficjentem przepływów finansowych.
9. Współpracuje z Beneficjentem w zakresie przygotowania sprawozdawczości merytorycznej i finansowej względem Operatora Programu, w zakresie realizowanego przez nią Zadania nr 2 opisanego szerzej w Studium Wykonalności.

Artykuł 4 **Ogólne obowiązki Stron**

1. Strony zobowiązują się do realizacji projektu zgodnie z zasadami określonymi w Regulacjach w sprawie wdrażania Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) na lata 2009-2014 przyjętych przez Komitet Mechanizmu Finansowego EOG zgodnie z art. 8.8 Protokołu 38b do Umowy o EOG w dniu 13 stycznia 2011 r. i zatwierdzonych przez Stały Komitet Państw EFTA w dniu 18 stycznia 2011 r. oraz Regulacjach w sprawie wdrażania Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 przyjętych przez norweskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych zgodnie z art. 8.8 Umowy pomiędzy Królestwem Norwegii a Unią Europejską w sprawie Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 w dniu 11 lutego 2011 r., z późniejszymi zmianami.
2. Strony zobowiązują się do realizacji swoich zadań dotyczących Projektu z należytą starannością.
3. Strony zobowiązują się do prowadzenia działań promocyjnych zgodnie z wnioskiem aplikacyjnym.
4. Strony zobowiązują się do wydatkowania środków przekazanych na realizację Projektu w sposób celowy i efektywny oraz zgodnie z zasadami uczciwej konkurencji i uczciwego traktowania potencjalnych wykonawców.

5. Strony zobowiązują się nie wnosić wzajemnych roszczeń dotyczących zwrotu kosztów innych niż wynikających z zakresu obowiązków określonych w niniejszej Umowie i w dokumentacji Projektu przedłożonej Operatorowi Programu.
6. Strony będą natychmiast informować się o wystąpieniu okoliczności mających lub mogących mieć wpływ na realizację Projektu.
7. Strony będą natychmiast poinformować się i zapewniać dostęp do niezbędnych informacji, jeśli pojawią się okoliczności mogące utrudnić realizację Projektu.
8. Strony będą natychmiast poinformować się o wszystkich zmianach, szczególnie zmianach kosztów i terminach zakończenia poszczególnych działań.
9. Strony zobowiązują się do poddania realizacji projektu audytowi oraz kontroli ze strony Operatora Programu oraz upoważnionych instytucji krajowych i Strony Państw - Darczyńców oraz udostępnienia wszelkich wymaganych dokumentów w tym zakresie.

Artykuł 5 **Ogólne obowiązki Beneficjenta**

Beneficjent, oprócz obowiązków wynikających z Artykułu 3 i 4 niniejszej Umowy, przedkłada Operatorowi Programu okresowe i końcowe raporty z realizacji Projektu w oparciu o zapisy umowy finansowej podpisanej pomiędzy Operatorem Programu a Beneficjentem. Beneficjent będzie informował Partnera o wszystkich istotnych przepisach tej Umowy i będzie udzielał odpowiedzi na wszystkie pytania Partnera związane z przepisami.

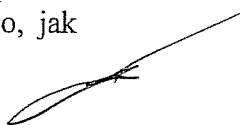
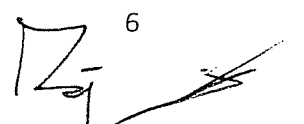
Artykuł 6 **Ogólne obowiązki Partnera Projektu**

Partner Projektu oprócz obowiązków wynikających z Artykułu 3 i 4 niniejszej Umowy, przedkłada Beneficjentowi raporty niezależnego, biegłego rewidenta potwierdzające, że zgłoszone koszty zostały poniesione zgodnie z *„Regulacjami w sprawie wdrażania Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego na lata 2009-2014”* oraz *Regulacjami w sprawie wdrażania Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014* przepisami prawa krajowego i praktykami rachunkowości kraju partnera lub inne dokumenty potwierdzające poniesienie wydatków w ramach Projektu z poszanowaniem ograniczeń czasowych odnoszących się do Artykułu 7.10.

Artykuł 7

Budżet Projektu, przepływy finansowe i przekazywanie dokumentów

1. Szacowane wydatki kwalifikowane w ramach Projektu wynoszą **31.648.814 PLN**.
2. Szacowane całkowite wydatki w ramach Projektu wynoszą **31.772.092 PLN**.
3. Strony zapewnią środki finansowe na realizację Projektu zgodnie z planowanym budżetem w części zadań za które są odpowiedzialne, o których mowa w Art. 3. W przypadku pojawienia się nieprawidłowości, Strona odpowiedzialna za uchybienia ponosi wszelkie konsekwencje. Strony zobowiązują się do wniesienia wkładu własnego, jak następuje:


 6

Beneficjent – 4.848.459 PLN, tj. 15,26% finansowego wkładu finansowego do Projektu,

Partner Projektu – 22.140 PLN, tj. 0,07% finansowego wkładu własnego do Projektu.

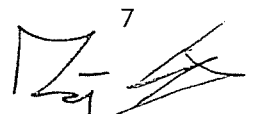
4. Podział środków finansowych na realizację Projektu pomiędzy Beneficjentem a Partnerem określa Budżet (załącznik nr 1 do niniejszej Umowy). Budżet jest zgodny z budżetem projektu określonym w umowie finansowej w sprawie Projektu.
5. Obowiązki Partnera zostały określone w Art. 3. Partner otrzyma refundację wydatków kwalifikowalnych następujących działań z budżetu Projektu:

Zadanie nr 2 „Konserwacja kolekcji etnograficznej celem realizacji wystawy pt. „Wnętrze chaty kaszubskiej” – kwota: 125.460 PLN.

6. Każdy koszt poniesiony przez Partnera zostanie zrefundowany po jego uprzedniej akceptacji przez Operatora Programu.
7. W przypadku wydatków ponoszonych w walucie innej niż PLN, kwota wydatku przeliczana jest na PLN z wykorzystaniem kursu **nie dotyczy**. Partner informuje Beneficjenta o przyjętym do przeliczeń kursie wymiany. Informacja o przyjętych do przeliczeń kursach wymiany zostaje dołączona do okresowych i końcowych raportów.
8. Koszty pośrednie Partnera (koszty ogólne) będą wyliczane według następującej metody: **nie dotyczy**.
9. Koszty pośrednie (koszty ogólne) Partnera nie przekroczą kwoty **nie dotyczy** PLN.
10. Środki pochodzące z Programu będą przekazywane pomiędzy Stronami z zachowaniem następujących procedur i terminów:
 1. Kwota: 41.820 PLN z tytułu częściowej (85%) refundacji wydatków zrealizowanych w I trymestrze 2015r. dla zakresu rzeczowego zrealizowanego przez Partnera, przekazana zostanie na konto Partnera po uprzednim otrzymaniu refundacji z budżetu Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego na konto Gminy Miejskiej Chojnice.
Planowany termin przekazania środków Partnerowi: sierpień 2015r.
 2. Kwota: 41.820 PLN z tytułu częściowej (85%) refundacji wydatków zrealizowanych w II trymestrze 2015r. dla zakresu rzeczowego zrealizowanego przez Partnera, przekazana zostanie na konto Partnera po uprzednim otrzymaniu refundacji z budżetu Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego na konto Gminy Miejskiej Chojnice.
Planowany termin przekazania środków Partnerowi: grudzień 2015r.
 3. Kwota: 20.910 PLN z tytułu częściowej (85%) refundacji wydatków zrealizowanych w III trymestrze 2015r. dla zakresu rzeczowego zrealizowanego przez Partnera, przekazana zostanie na konto Partnera po uprzednim otrzymaniu refundacji z budżetu Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego na konto Gminy Miejskiej Chojnice.
Planowany termin przekazania środków Partnerowi: kwiecień 2016r.
 4. Kwota: 20.910 PLN z tytułu częściowej (85%) refundacji wydatków zrealizowanych w I trymestrze 2016r. dla zakresu rzeczowego zrealizowanego przez Partnera, przekazana zostanie na konto Partnera po uprzednim otrzymaniu refundacji z budżetu Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego na konto Gminy Miejskiej Chojnice.
Planowany termin przekazania środków Partnerowi: sierpień 2016r.



7
12-21



Artykuł 8

Obowiązki w zakresie przechowywania dokumentacji

1. Po zakończeniu realizacji Projektu, Beneficjent zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji, włączając dokumentację przesłaną przez Partnera Projektu przez okres 5 lat od zakończenia Projektu.
2. Strony zobowiązują się udostępnić do wglądu całość oryginalnej dokumentacji dotyczącej realizacji Projektu na wniosek instytucji uprawnionych do kontroli lub audytu projektów realizowanych w ramach Mechanizmu Finansowego EOG i Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

Artykuł 9

Kwalifikowalność wydatków

1. Wydatki poniesione przed początkową datą kwalifikowalności wydatków dla Projektu (data podpisania przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego ostatecznej decyzji o dofinansowaniu Projektu) oraz po dacie zakończenia Projektu (zgodnie z wnioskiem aplikacyjnym) nie są kwalifikowalne (wyjątek stanowi pkt 3 tego Artykułu).
2. Końcowa data kwalifikowalności wydatków nie może wykraczać poza dzień 30 kwietnia 2016 r.
3. Dla wdrażania Projektu ma zastosowanie wykaz wydatków kwalifikowalnych w ramach Programu.

Artykuł 10

Odpowiedzialność w przypadku niespełnienia obowiązków


W przypadku niespełnienia lub naruszenia praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, które będą skutkować nieuprawnionym wykorzystywaniem środków w ramach przyznanej dotacji, Strona, która nie spełniła lub naruszyła obowiązki, ponosi odpowiedzialność za wszelkie skutki finansowe wynikające z danej sytuacji.

Artykuł 11

Zmiany projektu w trakcie realizacji

Wszelkie zmiany w Projekcie dotyczące obu Stron, przedstawiane Operatorowi Programu, muszą być uprzednio zatwierdzone przez Strony Projektu.



13⁸ 

Artykuł 12 Rozstrzygnięcie sporów

1. Podpisując niniejszą Umowę Strony zobowiązują się, iż w przypadku powstania sporów w związku z realizacją Umowy będą dążyły do polubownego ich rozwiązania.
2. W przypadku braku możliwości rozstrzygnięcia sporu w trybie określonym w ust. 1 w terminie 30 dni Strony Umowy ustalają zgodnie, że spór zostanie rozstrzygnięty przez sąd właściwy dla siedziby Beneficjenta.
3. Strony ustalają, iż prawem właściwym do zawarcia i wykonywania niniejszej umowy jest prawo **nie dotyczy**¹

Artykuł 13 Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie zastosowanie mają przepisy prawa polskiego, w tym przepisy kodeksu cywilnego.
2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. W przypadku wystąpienia wątpliwości związanych z realizacją lub interpretacją niniejszej Umowy, Strony powinny podjąć dwustronne konsultacje w celu zapewnienia skutecznej realizacji działań zawartych w niniejszej Umowie.
4. Niniejsza Umowa Partnerska została sporządzona w dwóch, jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim.

Dyrektor Muzeum
Historyczno-Etnograficznego
w Chojnicach
Barbara Zagórska
Kustosz

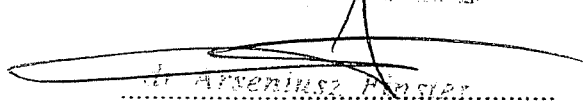
MUZEUM HISTORYCZNO-ETNOGRAFICZNE
IM. BOLESŁAWA CHŁADKOWSKIEGO W CHOJNICACH

ul. Podmurna 15, 89-600 Chojnice
tel./fax 52 397 23 19, 51 697 43 97
NIP: 555-17-39-548, REGON: 000291166

MUZEUM REJESTROWANE
Chojnice, dnia 24.09.2013r.

(miejsowość, data)

BURMISTRZ


Artur Anusiewicz

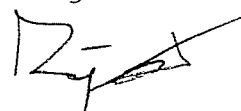
(podpis i pieczęć Beneficjenta)

Gmina Miejska Chojnice
Stary Rynek 1
89-600 CHOJNICE

Chojnice, dnia 24.09.2013r.

(miejsowość, data)

¹ Dotyczy wyłącznie umów zawieranych z partnerem zagranicznym.



**ZALĄCZNIK NR 1 DO UMOWY PARTNERSKIEJ ZAWARTEJ DNIA
24.09.2013R. - BUDŻET PROJEKTU**

Koszty całkowite Projektu		Koszty całkowite przypadające dla Muzeum (Historyczny i Etnograficzny)		Koszty całkowite przypadające dla Gminy Miejskiej Chojnice	
Koszty całkowite - netto:	VAT	Koszty całkowite - netto:	VAT	Koszty całkowite - netto:	VAT
25 830 968,46	5 941 122,76	120 000,00	27 800,00	25 710 968,46	5 913 622,76
	31 772 091,22				
		Koszty całkowite brutto:		Koszty całkowite brutto:	
		147 800,00		31 624 491,22	

PODZIAŁ BUDŻETU PROJEKTU WZGLEDZEM BENEFICJENTA I LIDERA WRAZ Z PODZIAŁEM NA LATA REALIZACJI PROJEKTU

Rodzaj wydatku	Wydatki	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016
Całkowite wydatki projektu	31 772 092	5 661 015	14 117 103	11 993 974
Całkowite wydatki projektu przypadające dla Gminy Miejskiej Chojnice	31 624 492	5 661 015	13 994 103	11 989 374
w tym wydatki kwalifikowalne miastu	31 501 214	5 661 015	13 994 103	11 846 096
w tym wydatki niekwalifikowalne	123 278	0	0	123 278
Mechanizm Finansowy EOG 2009-2014 i Norweski Mechanizm Finansowy	26 776 033	4 811 883	11 894 988	10 069 192
Wkład własny Gminy Miejskiej Chojnice	4 848 459	849 152	2 099 115	1 900 192
Całkowite wydatki przypadające na Muzeum Historyczno-Etnograficzne w Chojnicach	147 600	0	123 000	24 600
w tym wydatki kwalifikowalne Muzeum	147 600	0	123 000	24 600
w tym wydatki niekwalifikowalne	0	0	0	0
Mechanizm Finansowy EOG 2009-2014 i Norweski Mechanizm Finansowy	125 450	0	104 550	20 900
Wkład własny Muzeum	22 150	0	18 450	3 700